

К проблеме дискурсивного анализа научно-педагогических текстов

Научный руководитель – Ковригина Анна Ивановна

Ковригина Анна Ивановна

Кандидат наук

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет
иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия

E-mail: l_ete_indien@mail.ru

Дискурсивный анализ соединяет в себе подходы различных гуманитарных дисциплин, но главенствующая роль в формировании теории дискурса принадлежит, безусловно, коммуникативному подходу. В этой связи широкое распространение в современной российской лингвистике получила трактовка дискурса, предложенная Н.Д. Арутюновой: "Дискурс — это связный текст в совокупности с экстралингвистическими — прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами; текст, взятый в событийном аспекте; речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и механизмах их сознания (когнитивных процессах). Дискурс — это речь, «погружённая в жизнь» [1].

Единство лингвистического, прагматического и социокультурного компонента, ярко выраженное социальное содержание, отличающее дискурс, обусловило рост популярности исследований институциональных дискурсов, выделяемых по принципу общности социолингвистических признаков: политического, рекламного, делового дискурса и т.д. Одним из типов институционального дискурса является педагогический. Для исследования знакового продукта педагогического дискурса (научно-педагогического текста) нами были взяты за основу методические статьи из периодических изданий по педагогике и обучению, а также статьи и выступления на научных конференциях, посвященных проблемам обучения в вузе и средней школе. Был разработан следующий план дискурс-анализа, предложенный студентам 2-го курса магистратуры факультета иностранных языков и регионоведения, отделение «Лингводидактические основы преподавания иностранных языков и культур».

План дискурс-анализа

Макроуровень 1

1) Общие сведения: когда и кем был создан, для какой аудитории, какова тема, проблема, основная/-ые идея/-и текста, жанр, т.е. любая релевантная информация о ситуации, в которой текст возник, и о базовых характеристиках этого текста.

2) Теоретико-методологический анализ (научный, социально-исторический контекст создания текста; предполагается, что студенты должны продемонстрировать фоновые знания по теории и методике преподавания ИЯ).

Микроуровень 1 (лексико-семантический уровень)

1) Анализ значимых лексических единиц, за которыми стоят основные понятия текста, в контексте, изменение их значения по ходу развертывания текста. Наличие коннотативных значений, приносимых автором (экспрессивных, эмотивных, оценочных, стилистических, прагматических). Наличие концептуальных метафор. Лексические средства когезии.

2) Наличие скрытых смыслов и имплицатур.

3) Анализ риторических фигур

Микроуровень 2 (композиция и синтаксис)

1) Механизмы логического развертывания текста. Способы аргументации. Механизмы референции к уже известным понятиям и ввода новых понятий.

2) Интертекстуальные связи между этим текстом и другими (эксплицитные (цитаты, отсылки к другим авторам и т.п.) или имплицитные. Прецедентные дискурсы, участвовавшие в формировании данного текста.

Макроуровень 2 (прагматика)

1) Коммуникативная цель создания текста. Какие из использованных автором стратегий направлены на достижение этой цели? Смог ли автор добиться своей цели?

2) Применение: изменение существующих практик и обучение новым дискурсивным практикам. Какой вывод можно сделать о пользе воздействия данного текста на получателя?

3) Какой вариант решения поставленной педагогической проблемы можете предложить Вы?

Кратко поясняя вышеизложенное, отметим, что к числу прецедентных текстов педагогического дискурса относят в первую очередь учебники, известные тексты детских и подростковых книг, сюжеты популярных художественных фильмов и мультфильмов, пословицы и поговорки, посвященные учебе.

Говоря о логике композиционного построения научно-педагогического текста, следует отметить, прежде всего, что нас в меньшей степени интересует традиционная композиция научной статьи (трехчастная в отечественной научной традиции с введением, основной частью и заключением или четырехчастная в испаноязычной традиции, где основная часть дополнительно делится на тезис и аргументацию). Внимание учащихся необходимо обратить на то, что развертывание текста в процессе дидактической коммуникации происходит на основе чередования известной и неизвестной информации [3], с опорой на опыт аудитории. В.И. Карасик трактует стратегии педагогического дискурса как «последовательности интенций речевых действий в типовой ситуации социализации» [Карасик, 2002, с. 330]. Исходя из трактовки педагогического текста/дискурса как последовательности языковых единиц, организованной определенным образом для реализации интенции «сообщение информации» и направленной на восприятие учащимися [3], дискурсивный анализ педагогического текста предполагает анализ этих интенций-стратегий. В их число входит использование контекстуальных повторов поясняющего и уточняющего характера, дублирование фактов и понятий для постепенного формирования нового знания; использование уподоблений, сравнений для пояснения и конкретизации излагаемого; а также расстановка семантических акцентов для выделения главного в общем потоке информации и создания эффекта поступательного движения за счет логического перехода от одной мысли к другой, использование направляющих вопросов и т.д.

Источники и литература

- 1) Арутюнова Н.Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь / Под ред. В.Н. Ярцевой; Ин-т языкознания АН СССР. — М.: Сов. энцикл., 1990 [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://slovar.cc/rus/lingvist/1465730.html>
- 2) Карасик В.И. Языковой круг. Личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002. — 477 с.
- 3) Олешков М.Ю. Основы функциональной лингвистики: дискурсивный аспект. Нижний Тагил: Нижнетагильская государственная социально-педагогическая академия, 2006. — 146 с. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://philology.ru/linguistics1/oleshkov-06a.htm>